

## CALENDÁRIO DE SESSÕES SCREENING TIMETABLE

	sexta 16 friday	sábado 17 saturday	domingo 18 sunday	segunda 19 monday	terça 20 tuesday	quarta 21 wednesday	quinta 22 thursday	sexta 23 friday	sábado 24 saturday	
Sala 1	17h00	Duelo (curta) Mi Último Round	80 Egunean *reprise	Duelo (curta) Mi Último Round *reprise	Rosa Morena *reprise	Mesa Sto Dasos *reprise	Stadt Land Fluss *reprise	Revolving Door (curta) The Advocate for Fagdom *reprise	Miss Kicki	
	19h30	La Llamada	Rosa Morena	Blokes (curta) Ausente *reprise	Mann Mit Bart (curta) Romeos	Programa de Curtas 1	Programa de Curtas 2	Programa de Curtas 3		
	21h00	Gala de Abertura							Gala de Encerramento	
	22h00	Howl	Blokes (curta) Ausente	Plan Cul (curta) Auf der Suche	Exercício nº 3 (curta) Fjellet	Chasse à l'Homme (curta) Mesa Sto Dasos	Stadt Land Fluss	Revolving Door (curta) The Advocate for Fagdom	Contracorriente	Taxi zum Klo
	0h00		Noites Hard Leave Blank	Noites Hard The Final Girl			Noites Hard Island	Noites Hard Bijou	Noites Hard Boys in the Sand	
	Sala 3	17h00	Frauenzimmer	FIT	Shut Up Little Man!	I Am	Not so Black or White (C) Assume Nothing	Die Jungs vom Bahnhof Zoo *reprise	Piedras	Queer Art Programa de Curtas 2
19h00	Poo kor karn rai	MIWA, A Japanese Icon	Working on it Gender Trouble (curta)	Clouded (curta) Die katze wäre eher ein Vogel...	Difficult Love	We Were Here (seguido de debate)	Tijereto (curta) Tierra Madre	William S. Burroughs: A Man Within		
21h30			Die Jungs vom Bahnhof Zoo	Spork	Florent: Queen of the Meat Market	!Women Art Revolution: A Secret History	Becoming Chaz			
22h00		80 Egunean	Goddesses							
23h30										
0h00		Noites Hard Programa de Curtas 1	Noites Hard Programa de Curtas 2			Queer Art Programa de Curtas 1	The Life and Death of Celso Junior	Queer Art Community Action Center		
Sala 2	18h00	Queer Pop 1 Kylie Minogue	Queer Pop 2 Panorama 2010 / 2011					Queer Pop 3 David Bowie		
21h00		TEATRO Silenciados	TEATRO Silenciados							

### Espectáculo "Silenciados"

Sábado 17 e Domingo 18 de Setembro, 21h, Sala 2 / Preço: 5 € (preço único)  
Saturday 17<sup>th</sup> and Sunday 18<sup>th</sup> September, 9PM, Sala 2 / Price: 5 € (sole price)

### Instalação "Mansfield 1962"

WC Masculino do R/C do Cinema São Jorge / Entrada Livre  
Male restroom on the groundfloor of Cinema São Jorge / Free Entry

- Secção Competitiva para a Melhor Longa-Metragem | Competition Section for Best Feature Film
- Secção Competitiva para a Melhor Curta-Metragem | Competition Section for Best Short Film
- Assume Nothing: Intersexualidade e Representação Visual | Intersexuality and Visual Representation
- Queer Art
- Sessões Especiais | Centerfold Screenings
- Queer Pop
- Noites Hard | Hard Nights
- Panorama
- Secção Competitiva para o Melhor Documentário | Competition Section for Best Documentary

Todas as sessões são para maiores de 18 anos.

Bilhete Normal 3,50 € | desconto de 20% na compra simultânea de 5 bilhetes para 5 sessões diferentes.

Bilhete com desconto 3,00 € | menores de 25 anos, maiores de 65 anos, funcionários da Câmara Municipal de Lisboa, membros de Associações LGBT, devidamente identificados.

All screenings are for over 18-year-olds.

Ticket 3,50 € | 20% discount over simultaneous purchase of 5 tickets for different screenings.

Discount Ticket 3,00 € | for under 25-year-olds, over 65-year-olds, employees of Lisbon City Hall, and members of Portuguese LGBT associations, all legally identified.